ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1744/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Σεπτεμβρίου 1997

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 610/97 [3], θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι, δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, του Συμβουλίου, προκειμένου να επιτραπούν στο μέτρο του δυνατού εξαγωγές σημαντικές από οικονομική άποψη, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές δύνανται να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ή τις προοπτικές εξέλιξης, αφενός, των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθέσιμων ποσοτήτων και, αφετέρου, των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο· ότι πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα που αναφέρονται στο στοιχείο β) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και η οικονομική πλευρά των προβλεπομένων εξαγωγών·

ότι, δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν, σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται με βάση τις τιμές που προβλέπονται περισσότερο ευνοϊκές για την εξαγωγή· ότι οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να καθορίζονται με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου·

ότι η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν απαραίτητη τη διαφοροποίηση της επιστροφής, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ανάλογα με τον προορισμό του εν λόγω προϊόντος·

ότι οι τομάτες, τα λεμόνια, τα πορτοκάλια, τα μήλα και ροδάκινα και νεκταρίνια κατηγοριών Extra, I και II των κοινών κανόνων ποιότητας, τα επιτραπέζια σταφύλια των κατηγοριών Extra και I τα αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, τα φουντούκια, καθώς και τα κοινά καρύδια με κέλυφος μπορούν προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενο εξαγωγών σημαντικών από οικονομική άποψη·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 [5], χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε νομίσματα τρίτων χωρών και βρίσκονται στη βάση του καθορισμού των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και καθορισμού των μετατροπών αυτών θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96 [7]·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω λεπτομερειών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξέλιξής της, και ιδίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, πρέπει να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, χωρίς να γίνονται διακρίσεις μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών· ότι, στην προοπτική αυτή, πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε να μη διαταράσσονται τα ρεύματα των συναλλαγών που είχαν διαμορφωθεί προηγουμένως από το καθεστώς των επιστροφών· ότι, για τους λόγους αυτούς, καθώς και λόγω του εποχιακού χαρακτήρα των εξαγωγών οπωροκηπευτικών, πρέπει να καθορίζονται ποσοστώσεις ανά προϊόν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/97 [9], καθόρισε την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή·

[1] ΕΕ L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.
[3] ΕΕ L 93 της 8. 4. 1997, σ. 16.
[4] ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[5] ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.
[6] ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.
[7] ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.
[8] ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.
[9] ΕΕ L 202 της 30. 7. 1997, σ. 24.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1404/97 [2], θεσπίζει τους κοινούς τρόπους εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα·

ότι, λόγω της κατάστασης της αγοράς και προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματικότερη χρήση των διαθέσιμων πόρων, καθώς επίσης λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση των εξαγωγών της Κοινότητας, πρέπει να γίνει επιλογή της πιο κατάλληλης μεθόδου επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα και ορισμένους προορισμούς και, κατά συνέπεια, να μην καθοριστούν ταυτόχρονα, για την εν λόγω περίοδο εξαγωγών, οι επιστροφές με βάση τα συστήματα Α1 και Α2 που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, περί λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών·

ότι πρέπει να κατανεμηθούν οι προβλεπόμενες για τα διάφορα προϊόντα ποσότητες ανάλογα με τα διαφορετικά συστήματα χορήγησης της επιστροφής, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη την αλλοιωσιμότητα του προϊόντος·

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το οριστικό ύψος των επιστροφών του συστήματος Α2 που καθορίζονται κατά την περίοδο που προηγείται της υποβολής αιτήσεως για τη χορήγηση πιστοποιητικών·

ότι η επιτροπή διαχείρισης οπωροκηπευτικών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 14α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν καταλογίζονται στις επιλέξιμες ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών τύπου Α1 και Α2 είναι δύο μήνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Σεπτεμβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Σεπτεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
[2] ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ

Προϊόν [Οι πλήρες ορισμοί των επιλέξιμων προϊόντων αναφέρονται στον τομέα «Οπωροκηπευτικά» του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής]	Κωδικός προϊόντος	Σύστημα A1 Περίοδος αίτησης για έκδοση πιστοποιητικών από 10. 9 έως 11. 11. 1997			Σύστημα A2 Περίοδος αίτησης για έκδοση πιστοποιητικών από 11. 9 έως 15. 9. 1997			Σύστημα B Περίοδος αίτησης πιστοποιητικών από 17. 9 έως 18. 11. 1997		
		Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (τόνοι)	Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ενδεικτικά ποσά επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεφθείσες ποσότητες (τόνοι)	Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ενδεικτικά ποσά επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεφθείσες ποσότητες (τόνοι)
Τομάτες	0702 00 15 9100 0702 00 20 9100 0702 00 25 9100 0702 00 30 9100 0702 00 35 9100 0702 00 40 9100 0702 00 45 9100 0702 00 50 9100	F	30		F	30	2 341	F	30	4 681
Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος	0802 12 90 9000	F	75	255				F	75	255
Φουντούκια με κέλυφος	0802 21 00 9000	F	88	103				F	88	103
Φουντούκια χωρίς κέλυφος	0802 22 00 9000	F	171	369				F	171	369
Κοινά καρύδια με κέλυφος	0802 31 00 9000	F	110	135				F	110	135
Πορτοκάλια	0805 10 01 9200 0805 10 05 9200 0805 10 09 9200 0805 10 11 9200 0805 10 15 9200 0805 10 19 9200 0805 10 21 9200 0805 10 25 9200 0805 10 29 9200 0805 10 31 9200 0805 10 33 9200 0805 10 35 9200 0805 10 37 9200 0805 10 38 9200 0805 10 39 9200 0805 10 42 9200 0805 10 44 9200 0805 10 46 9200 0805 10 51 9200 0805 10 55 9200 0805 10 59 9200 0805 10 61 9200 0805 10 65 9200 0805 10 69 9200	XYC	60		XYC	60	8 750	XYC	60	8 750
Λεμόνια	0805 30 20 9100 0805 30 30 9100 0805 30 40 9100	F	70		F	70	6 500	F	70	6 500

Προϊόν [Οι πλήρες ορισμοί των επιλέξιμων προϊόντων αναφέρονται στον τομέα «Οπωροκηπευτικά» του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής]	Κωδικός προϊόντος	Σύστημα Α1 Περίοδος αίτησης για έκδοση πιστοποιητικών από 10. 9 έως 11. 11. 1997			Σύστημα Α2 Περίοδος αίτησης για έκδοση πιστοποιητικών από 11. 9 έως 15. 9. 1997			Σύστημα Β Περίοδος αίτησης πιστοποιητικών από 17. 9 έως 18. 11. 1997		
		Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ποσό επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (τόνοι)	Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ενδεικτικά ποσά επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεφθείσες ποσότητες (τόνοι)	Προορισμός ή ομάδα χωρών προορισμού (1)	Ενδεικτικά ποσά επιστροφής (σε Ecu/τόνο καθαρού βάρους)	Προβλεφθείσες ποσότητες (τόνοι)
Επιτραπέζια σταφύλια	0806 10 21 9200 0806 10 29 9200 0806 10 30 9200 0806 10 40 9200 0806 10 50 9200 0806 10 61 9200 0806 10 69 9200	F	30		F	30	11 310	F	30	22 619
Μήλα	0808 10 51 9910 0808 10 53 9910 0808 10 59 9910 0808 10 61 9910	X	30		X	30	1 763	X	30	1 763
	0808 10 63 9910 0808 10 69 9910 0808 10 71 9910 0808 10 73 9910	Y	10		Y	10	2 163	Y	10	2 163
	0808 10 79 9910 0808 10 92 9910 0808 10 94 9910 0808 10 98 9910	ZD	54	6 459				ZD	54	3 229
Ροδάκινα και νεκταρίνια	0809 30 11 9100 0809 30 19 9100 0809 30 21 9100 0809 30 29 9100 0809 30 31 9100 0809 30 39 9100 0809 30 41 9100 0809 30 49 9100 0809 30 51 9100 0809 30 59 9100	E	35		E	35	1 257	E	35	2 515

(1) Οι κωδικοί προορισμού καθορίζονται ως εξής:

X: Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόε, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) και Μάλτα.

Y: Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία.

Z: Χώρες και εδάφη της Αφρικής, εκτός από τη Νότια Αφρική, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Zabi, Dibay, Chardja, Adjman, Umm al-Qi'iwayn, Ras al-Khayma και Fudjayra), Κουβέιτ και Υεμένη], Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία.

C: Ελβετία, Τσεχία, Σλοβακία.

D: ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπουασία-Νέα Γουινέα, Λάος, Καμπότζη, Βιετνάμ, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό, Κόστα Ρίκα.

E: Όλοι οι προορισμοί εκτός της Ελβετίας.

F: Όλοι οι προορισμοί.